

# Das Filmfest

## Balón

Ballon

**Žánr/Genre: drama (podle skutečných událostí) / Drama (nach wahren Begebenheiten)**

Režie/Regie: Michael Herbig	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2018	Titulky/Untertitel:	CZ
125 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



### [BALLON | Trailer](#)

Léto 1979. Rozdělené Německo v čase vrcholící studené války. Dvě východoněmecké rodiny touží po normálním životě ve svobodné zemi a více než dva roky připravují riskantní plán. Pomocí horkovzdušného balónu, který si sami postavili, chtějí uprchnout z Východního Německa. Balón však těsně před západoněmeckou hranicí havaruje a východoněmecká tajná policie Stasi nalezne stopy po tomto jejich nezdařeném pokusu o útěk. Okamžitě se rozeběhne vyšetřování a pátrání, během kterého jsou obě rodiny donuceny pod velkým časovým tlakem vyrobit nový balón. Hrozí, že jejich plány budou odhaleny a oni zatčeni. Začíná nebezpečný závod s časem a s policií v patách.

Sommer 1979. Das geteilte Deutschland zu Hochzeiten des Kalten Krieges. Zwei ostdeutsche Familien sehnen sich nach einem normalen Leben in einem freien Staat und haben über zwei Jahre hinweg einen waghalsigen Plan geschmiedet: Sie wollen mit einem selbstgebauten Heißluftballon aus der DDR fliehen. Doch der Ballon stürzt kurz vor der westdeutschen Grenze ab und die Stasi findet Spuren des Fluchtversuchs. Sie nimmt sofort die Ermittlungen auf, während die beiden Familien sich gezwungen sehen, unter großem Zeitdruck einen neuen Fluchtballon zu bauen. Es droht, dass ihre Pläne entdeckt und sie verhaftet werden. Ein nervenaufreibender Wettlauf gegen die Zeit und die Polizei beginnt.

# Das Filmfest

## Bojovníci světla

Soldaten des Lichts

Žánr/Genre: **dokumentární**/Dokumentarfilm

Režie/Regie: Johannes Büttner & Julian Vogel	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
108 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	14+



### [Soldaten des Lichts | Trailer](#)

David, přezdíváný „Mister Raw“, je jedním z „Bojovníků světla“ – příznivců Königreich Deutschland (KRD), krajně pravicového hnutí čítajícího přes 23 000 samozvaných léčitelů a duchovních vůdců po celém Německu. Pod zástěrkou zdravé stravy a očisty těla buduje David lukrativní byznys stojící na veganských doplňcích, online videích a propagaci na sociálních sítích. Tímo, který pro tohoto charismatického influencera a jeho komunitu pracuje, trpí těžkými psychickými problémy, které se mu David rozhodne léčit pomocí svých metod – drastického půstu a „očistné diety“. Podmanivý dokumentární film se ptá, kam až může posedlost zdravou stravou zajít a kolik ze sebe jsme schopni dát pro pocit sounáležitosti?

David, genannt „Mister Raw“, ist einer der „Kämpfer des Lichts“ – Anhänger des Königreichs Deutschland (KRD), einer rechtsextremen Bewegung mit über 23.000 selbsternannten Heilern und spirituellen Führern in ganz Deutschland. Unter dem Deckmantel gesunder Ernährung und Körperreinigung baut David ein lukratives Geschäft auf, das auf veganen Nahrungsergänzungsmitteln, Online-Videos und Werbung in sozialen Netzwerken basiert. Timo, der für diesen charismatischen Influencer und seine Gemeinschaft arbeitet, leidet unter schweren psychischen Problemen, die David mit seinen Methoden – drastischem Fasten und einer „Entgiftungsdiät“ – zu heilen beschließt. Der fesselnde Dokumentarfilm fragt: Wie weit kann die Besessenheit von gesunder Ernährung gehen und wie viel von uns selbst sind wir bereit zu geben, um ein Gefühl der Zugehörigkeit zu erlangen?

# Das Filmfest

## Elfriede Jelinek - Jazyk urvaný ze řetězu

Elfriede Jelinek - Die Sprache von der Leine lassen

**Žánr/Genre:** dokument/Dokumentarfilm

Režie/Regie: Claudia Müller	Jazyk/Sprache:	DE
AT, DE 2022	Titulky/Untertitel:	CZ, EN
96 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[Elfriede Jelinek - Jazyk urvaný ze řetězu | Trailer YouTube](#)

Film o Elfriede Jelinek, která jako první německojazyčná spisovatelka obdržela Nobelovu cenu za literaturu, staví do popředí autorčinu uměleckou hru s jazykem. Celovečerní dokument je mnohvrstevnatým, asociativním filmovým portrétem, který je plný protimluvů a který se přibližuje spisovatelčině technice jazykové montáže z její zcela vlastní perspektivy. Z díla Elfriede Jelinek předčítají přední rakouské a německé herečky. Dokument uvádíme u příležitosti letošních 80. narozenin autorky.

Der Film über Elfriede Jelinek, die als erste deutschsprachige Schriftstellerin mit dem Literaturnobelpreis ausgezeichnet wurde, stellt ihren künstlerischen Umgang mit der Sprache in den Mittelpunkt. Der Kinodokumentarfilm ist ein vielschichtiges, assoziatives Filmporträt voller Widersprüche und nähert sich der sprachlichen Montagetechnik der Künstlerin aus ihrer ganz eigenen Perspektive. Aus dem Werk Jelineks lesen renommierte österreichische und deutsche Schauspielerinnen vor. Der Film wird anlässlich des 80. Geburtstags der Autorin gezeigt.

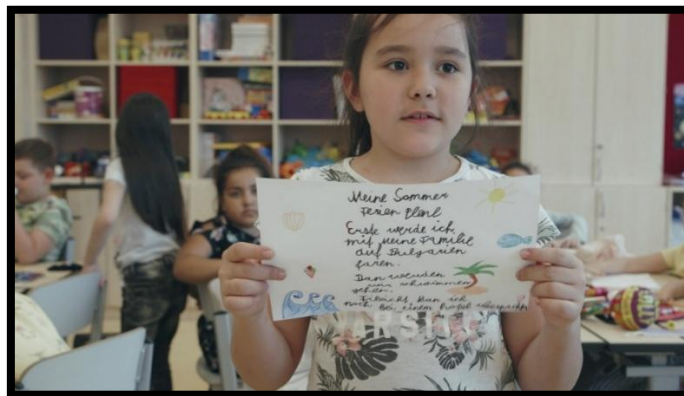
# Das Filmfest

## Favoriten

Favoriten

**Žánr / Genre: dokument / Dokumentarfilm**

Režie/Regie: Ruth Beckermann	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
118 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	0



[FAVORITEN | Trailer YouTube](#)

Favoriten je etnický rozmanitá čtvrť s dělnickou tradicí, o níž média často píšou jako o „nejnebezpečnější čtvrti ve Vídni“. Ruth Beckermann se vydává do jedné z místních základních škol a po dobu tří let doprovází třídu dětí ve věku sedmi až deseti let. Pro většinu z nich není němčina mateřským jazykem. Beid, Hafsa, Melissa, Manessa, Mohammad a jejich spolužáci se doslova stávají spoluautory snímku. Žákyně a žáky poznáváme jako individua a pozorujeme, jak se učí, rostou a vyvíjí. Renomovaná rakouská režisérka Ruth Beckermann svým charakteristickým stylem vytváří ódu na dětství a vzdělávání a klade palčivé otázky, na které mnozí z nás hledají odpověď.

Favoriten ist ein ethnisch vielfältiger, traditionell von der Arbeiterklasse geprägter Bezirk, der medial oft auch als „gefährlichster Bezirk von Wien“ gehandelt wird. Ruth Beckermann begibt sich hier in eine große Volksschule und begleitet drei Jahre lang eine Klasse von Schülerinnen und Schülern im Alter von sieben bis zehn Jahren. Die Mehrheit von ihnen benutzt Deutsch nicht als Erstsprache. Beid, Hafsa, Melissa, Manessa, Mohammad und ihre Klassenkameraden werden im wahrsten Sinne des Wortes zu Co-Autoren des Films. Wir lernen die Kinder als Individuen kennen und beobachten, wie sie lernen, wachsen und sich entwickeln. Mit ihrem charakteristischen Stil schafft die renommierte österreichische Regisseurin eine Ode an die Kindheit und Bildung und stellt bohrende Fragen, auf die viele von uns eine Antwort suchen.

# Das Filmfest

## Hello Betty

Hello Betty

**Žánr/Genre:** životopisný, tragikomedie/biografisch, Tragikomödie

Režie/Regie: Pierre Monnard	Jazyk/Sprache:	DE
CH 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
110 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	10+



### [HELLO BETTY | Trailer](#)

V roce 1956 vytvořila reklamní textařka Emmi Creola fiktivní postavu Betty Bossi, která se rychle stala švýcarskou kulinářskou ikonou. Mnoho lidí uvěřilo, že paní Bossi skutečně existuje, a Emmi se tak nečekaně ocitla v centru pozornosti. Brzy však stojí před nelehkým rozhodnutím - dá přednost profesnímu úspěchu, nebo péči o rodinu? Film vypráví příběh ženy, která si v mužském světě musela vybojovat své místo - téma, které je dnes stejně aktuální jako tehdy.

1956 erfindet Werbetexterin Emmi Creola die Kunstfigur Betty Bossi, die schnell zur Schweizer Kochikone wird. Viele Leute glauben, dass es Frau Bossi tatsächlich gibt und Emmi gerät unverhofft ins Rampenlicht. Beruflicher Erfolg und private Ansprüche drohen sie jedoch zunehmend zu zerreißen. Der Film zeigt, wie eine Frau sich in einer von Männern dominierten Welt ihren Platz erkämpft - ein Thema, das heute genauso aktuell ist, wie damals.

# Das Filmfest

## Karla

Karla

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Christina Tournatzés	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
105 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	14+



### [KARLA | Trailer](#)

Německo, 1962: Dvanáctiletá Karla uteče z domu a hledá pomoc na policejní stanici. Vzepře se moci jejího otce, mlčení její rodiny a společnosti, která se raději dívá jinam, než aby naslouchala, a podá trestní oznámení na svého otce kvůli sexuálnímu zneužívání. I přes překážky a nedůvěru, se kterou se setkává nezůstane Klára mlčet – mluví, podá žalobu a změní tím víc, než považovala za možné. Ve zkušeném soudci Lamym najde člověka, který jí věří a je připraven se společně s ní vydat na těžkou cestu, která je čeká. Film je inspirovaný skutečným soudním procesem a vypráví příběh Karly, mladé dívky, která najde odvahu zasadit se za samu sebe a tím dá hlas i ostatním. **Film tematizuje sexuální zneužívání dětí v rodině.**

Deutschland, 1962: Die zwölfjährige Karla läuft von zuhause davon und sucht Hilfe auf einer Polizeistation. Sie widersetzt sich der Macht ihres Vaters, dem Schweigen ihrer Familie und einer Gesellschaft, die lieber wegsieht als zuhört und erstattet dann eine Anzeige gegen ihren Vater wegen sexuellen Missbrauches. Trotz der Hürden und des Misstrauens, mit dem sie konfrontiert wird, bleibt Karla nicht stumm – sie spricht, klagt an und verändert damit mehr, als sie je für möglich gehalten hätte. In dem erfahrenen Richter Lamy findet sie einen Menschen, der ihr glaubt und bereit ist, den schwierigen Weg mit ihr gemeinsam zu gehen. Inspiriert durch einen wahren Gerichtsfall erzählt Karla von einem jungen Mädchen, das den Mut findet, für sich selbst einzustehen – und dadurch auch anderen eine Stimme gibt. **Der Film thematisiert sexuellen Missbrauch von Kindern in der Familie.**

# Das Filmfest

## Můj otec, kníže

Mein Vater, der Fürst

**Žánr/Genre: dokument/Dokumentarfilm**

Režie/Regie: Lukas Sturm, Lila Morgan-Schwarzenberg	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2022	Titulky/Untertitel:	CZ
79 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



[MEIN VATER, DER FÜRST | Trailer YouTube](#)

„Nejsi tu proto, abys byla šťastná,“ říká otec své dceři v závěru dokumentárního filmu, který vypráví neobvyklý příběh Lily Schwarzenberg a jejího otce Karla. V průběhu pěti let se dcera a otec opakovaně setkávají, aby si povídali na místech, která formovala jejich životy a během rozhovorů se vydávají do dosud utajovaných zákoutí společné historie. Výsledkem je velmi intimní portrét dvou lidí, kteří jsou si blízcí i cizí zároveň. Navzdory bouřlivé rodinné historii poznamenané ranami osudu se oba upřímně snaží k sobě najít cestu. Dokument vypráví příběh mnoha dcer, synů, otců a matek o jejich vzájemné, často ovšem marné, touze po uznání, ocenění a blízkosti.

„Man ist nicht da, um glücklich zu sein“, sagt der Vater zu seiner Tochter am Ende des Dokumentarfilms, der die ungewöhnliche Geschichte von Lila Schwarzenberg und ihrem Vater Karl erzählt. Über einen Zeitraum von fünf Jahren treffen sich Tochter und Vater immer wieder zum Gespräch, an den Orten, die beide geprägt haben und erkunden im Laufe der Jahre alle Winkel der gemeinsamen Geschichte. Entstanden ist ein höchst intimes Porträt von zwei Menschen, die sich vertraut und fremd zugleich sind. Vor dem Hintergrund einer turbulenten und von Schicksalsschlägen gezeichneten Familiengeschichte bemühen sich beide aufrichtig, einen Weg zueinander zu finden. Mein Vater, der Fürst erzählt stellvertretend die Geschichte von vielen Töchtern, Söhnen, Vätern und Müttern und dem gegenseitigen, oft zum Scheitern verurteilten Wunsch nach Anerkennung, Wertschätzung und Nähe.

# Das Filmfest

## Nádhera života

Die Herrlichkeit des Lebens

**Žánr/Genre:** drama, životopisný/Drama, biografisch

Režie/Regie: Georg Maas	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
99 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### [Die Herrlichkeit des Lebens | Trailer](#)

Díky síle lásky se stává poslední rok života Franze Kafky jeho nejšťastnějším. Nikdy předtím si nedovolil prožívat intimitu tak silně jako teď, zatímco trpí tuberkulózou a je závislý na své přehnaně pozorné rodině. Ale světaznalá Dora Diamant ho přijímá takového, jaký je. A on přijímá ji. Setkávají se v roce 1923 na pobřeží Baltského moře, kde se on zotavuje a ona pracuje v židovském Volksheimu. Společně odjedou do Berlína, a když se Franzův zdravotní stav prudce zhorší, tak do sanatoria v Rakousku. Necelý rok po jejich setkání Kafka umírá. Vzpomínky na jejich společně prožitý čas však budou Doru formovat po zbytek jejího života.

Dank der Kraft der Liebe wird Franz Kafkas letztes Lebensjahr zu seinem glücklichsten. Nie zuvor hat er sich erlaubt, so viel Intimität zuzulassen wie jetzt, da er an Tuberkulose erkrankt und von seiner überfürsorglichen Familie abhängig ist. Doch die weltgewandte Dora Diamant akzeptiert ihn so, wie er ist. Sie treffen sich 1923 an der Ostseeküste, wo er sich zur Erholung aufhält und sie im jüdischen Volksheim arbeitet. Gemeinsam gehen sie nach Berlin und, als sich Franz' Gesundheitszustand rapide verschlechtert, in ein Sanatorium in Österreich.

# Das Filmfest

## Náš vůdce

Die Welle

Žánr/Genre: **Drama**/drama

Režie/Regie: Dennis Gansel	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2008	Titulky/Untertitel:	CZ
107 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[Trailer Náš vůdce | Trailer](#)

Učitel gymnázia Rainer Wenger se během celoškolského projektového týdne o formách státního zřízení rozhodne názorně ukázat svým žákům, jak vzniká diktatura. Ze začátku vše vypadá jako nevinný experiment. Děti se učí o teorii, disciplíně, soudržnosti a pocitu sounáležitosti. Už během prvních pár dní jsou děti ze společného projektu nadšeny a ze školní hry vyroste skutečné hnutí, pro které si vymyslí vlastní název – *Vlna*. Brzy je ale jasné, že začíná přituhovat. Žáci vyčleňují a šikanují spolužáky, kteří se nechtějí přizpůsobit, ve třídě roste napětí a agrese. Když Rainer zjistí, že se situace komplikuje, chce experiment zastavit. Na to už je ale příliš pozdě.

Der Gymnasiallehrer Rainer Wenger beschließt, seinen Schüler\*innen im Rahmen einer schulweiten Projektwoche zum Thema Staatsformen anschaulich zu zeigen, wie eine Diktatur entsteht. Zunächst sieht alles nach einem harmlosen Experiment aus. Die Kinder lernen etwas über Theorie, Disziplin, Zusammenhalt und Zugehörigkeitsgefühl. Schon in den ersten Tagen sind die Kinder von dem gemeinsamen Projekt begeistert, und aus dem Schulspiel entsteht eine echte Bewegung, für die sie sich einen eigenen Namen ausdenken – Die Welle. Doch bald wird klar, dass die Lage ernst wird. Die Schüler\*innen grenzen Mitschüler\*innen aus, die sich nicht anpassen wollen, und schikanieren sie; in der Klasse nehmen Spannung und Aggression zu. Als Rainer merkt, dass sich die Lage zuspitzt, will er das Experiment beenden. Doch dafür ist es bereits zu spät.

# Das Filmfest

## Nebelkind - Konec mlčení

Nebelkind - The End of Silence

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Tereza Kotyk	Jazyk/Sprache:	DE, CZ
AT, CZ 2024	Titulky/Untertitel:	CZ, DE
94 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	15+



[NEBELKIND - KONEC MLČENÍ | Trailer YouTube](#)

Hannah, která pracuje ve vlčí rezervaci v hornorakouském národním parku, se proti své vůli vydává po stopách uprchlého vlka do rodné české vesnice své babičky nedaleko rakouských hranic. Žije zde její matka, která je pro své pokusy vyrovnat se s traumatickou rodinnou historií považována za společenského vydědence. Ani Hannah už nedokáže utéct před zamlčovanou minulostí. Je čas prolomit mlčení.

Auf den Spuren eines entlaufenen Wolfes begibt sich die Wolfshüterin Hannah nur widerwillig in das tschechische Heimatdorf ihrer Großmutter nahe der österreichischen Grenze. Hier lebt Hannahs Mutter, die sich mit der versuchten Aufarbeitung der traumatischen Familiengeschichte keine Freunde im Dorf gemacht hat. Auch Hannah kann sich der tabuisierten Vergangenheit nicht länger entziehen. Es wird Zeit, das Schweigen zu durchbrechen.

# Das Filmfest

## Ostrov Amrum

Amrum

Žánr/Genre: **drama**/Drama

Režie/Regie: Fatih Akin	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
93 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



### [Amrum | Trailer](#)

Amrum, jaro 1945. Dvanáctiletý Nanning dělá vše pro to, aby pomohl matce uživit rodinu, zatímco otec bojuje na frontě. Společně s přítelem Herrmannem loví, rybaří a sbírá vejce, aby je vyměnil za to nejnnutnější. Přestože ostrovní komunita drží v nouzi při sobě, Nanning cítí nedůvěru okolí vůči jeho rodině. S koncem války a příchodem Britů nastává nová doba – avšak vysněný mír přináší nové konflikty, a Nanning se musí naučit najít vlastní cestu...

Amrum, Frühjahr 1945. Der zwölfjährige Nanning tut alles, um seiner Mutter zu helfen, die Familie zu ernähren, während der Vater an der Front kämpft. Gemeinsam mit seinem Freund Herrmann jagt, fischt und sammelt er Eier, um sie gegen das Nötigste einzutauschen. Obwohl die Inselgemeinschaft in der Not zusammenhält, spürt Nanning das Misstrauen, das seiner Familie entgegenschlägt. Mit dem Ende des Krieges bricht eine neue Zeit an – doch der ersehnte Frieden bringt neue Konflikte mit sich, und Nanning muss lernen, seinen eigenen Weg zu finden...

# Das Filmfest

## Perla

Perla

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Alexandra Makarová	Jazyk/Sprache:	DE, SK
AT, SK 2025	Titulky/Untertitel:	CZ, DE
108 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	15+



[Perla | Trailer YouTube](#)

Vídeň, začátek 80. let. Perla, československá emigrantka, malířka a svobodná matka se zde snaží uživit, jak se dá. Především chce podporovat svou dceru Julii, která je nadanou klavíristkou. Nový vztah s Rakušanem Josefem jí znovu dodá naději a sílu. Nečekaně jí však z bývalého domova na Slovensku zavolá Andrej, kterého právě propustili z vězení, a oznámí jí, že je vážně nemocný. Je to její bývalý přítel z mládí a Juliin otec. Tato situace s Perlou hluboce otřese, nakonec se rozhoduje pro riskantní plán. S falešnými doklady se vrací zpět do normalizačního Československa, kde se chce definitivně vypořádat se svou minulostí. To zcela změní její nově vybudovanou existenci, nabytou svobodu i bezpečí její dcery.

Wien, 1981. Perla, eine im Exil lebende Künstlerin und alleinerziehende Mutter, kämpft ums Überleben. Vor allem möchte sie ihre Tochter Julia unterstützen, die eine talentierte Pianistin ist. Eine neue Beziehung mit dem Österreicher Josef gibt ihr wieder Hoffnung und Kraft. Doch unerwartet erhält sie einen Anruf aus ihrer früheren Heimat in der Slowakei von Andrej, der gerade aus dem Gefängnis entlassen wurde und ihr mitteilt, dass er schwer krank ist. Andrej war ihr Jugendfreund und Julias Vater. Diese Nachricht erschüttert Perla, und sie entscheidet sich schließlich für einen riskanten Plan. Mit gefälschten Papieren kehrt sie in die Tschechoslowakei während der Normalisierung zurück, um sich endgültig mit ihrer Vergangenheit auseinanderzusetzen. Das wird ihr neu aufgebautes Leben, die erlangte Freiheit und die Sicherheit ihrer Tochter völlig auf den Kopf stellen.

# Das Filmfest

## Pěstí proti světu

Mit der Faust in die Welt schlagen

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Constanze Klaue	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
110 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[MIT DER FAUST IN DIE WELT SCHLAGEN | Trailer YouTube](#)

Philip a Tobias se s rodiči přestěhují do malé obce v Sasku. Dům, ve kterém si rodina chtěla splnit své sny, se ale postupně mění v noční můru – nejde elektrina a teče jen studená voda. Otec obou chlapců přijde o práci a z frustrace začne pít, zatímco matka utíká před problémy do jedné noční směny v nemocnici za druhou. Zatímco se mladší bratr Tobi stále více uzavírá do sebe, hledá Philip přijetí mezi svými novými pravcovými kamarády, a ve snaze někam patřit opakovaně překračuje své morální hranice.

Philip und Tobias ziehen mit ihren Eltern in einen kleinen Ort in Sachsen. Das Haus, in dem sich die Familie ihre Träume verwirklichen wollte, wird immer mehr zum Albtraum – der Strom funktioniert nicht und es gibt nur kaltes Wasser. Der Vater der beiden wird entlassen und beginnt aus Frust, zu trinken, die Mutter flieht in Nachtschicht um Nachtschicht ins Krankenhaus. Während sich Tobi, der jüngere Bruder, immer weiter in sich selbst zurückzieht, sucht Philip Anschluss bei seinen neuen rechten Freunden und geht in dem Versuch, dazuzugehören, immer wieder über seine moralischen Grenzen hinaus.

# Das Filmfest

## Planeta Willi

Planet Willi

**Žánr/Genre: dětský film/Kinderfilm**

Režie/Regie: Sören Wendt	Jazyk/Sprache:	Pouze v němčině/Nur auf Deutsch
DE 2015	Titulky/Untertitel:	-
10 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	0+



[Planet Willi | Trailer](#)

Willi miluje keksy, krávy a hudbu. Rád dělá neplechu a jeho sestra Olivia na něj musí neustále dávat pozor. Willi žije s Downovým syndromem – a přesto, nebo možná právě proto, je jeho svět plný barev, zvuků a radosti. Animovaný film „Planet Willi“ vypráví příběh skutečného chlapce očima jeho sestry a ukazuje, že každý člověk má svůj vlastní planetu, který stojí za to objevit.

Willi liebt Kekse, Kühe und Musik. Er macht gerne Quatsch und seine Schwester Olivia muss immer ein Auge auf ihn haben. Willi lebt mit Down-Syndrom und dennoch, oder vielleicht gerade deshalb, ist seine Welt voller Farben, Klänge und Freude. Der Trickfilm „Planet Willi“ erzählt die Geschichte eines echten Jungen aus der Perspektive seiner Schwester und zeigt: Jeder Mensch hat seinen eigenen Planeten, den es sich zu entdecken lohnt.

# Das Filmfest

## Sophie Scholl: Poslední dny

Sophie Scholl – die letzten Tage

**Žánr/Genre:** drama, válečný, životopisný/Drama, Kriegsfilm, biografisch

Režie/Regie: Marc Rothemund	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2005	Titulky/Untertitel:	CZ
117 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	14+



### [Sophie Scholl - die letzten Tage | Trailer](#)

Sophie Scholl: Poslední dny, vypráví skutečný příběh mladé studentky Sophie Scholl, která společně se svými přáteli tvořila jednu z mála německých odbojových skupin během Druhé Světové války. Společně s ostatními členy, mezi nimi i jejím bratrem, distribuovala antifašistické letáky. Za této odvážný čin, byla ona, i ostatní členové skupiny zatčeni gestapem. Právě onu dobu ve vazbě této mladé ženy přibližuje tento film a ukazuje jak bezmocný, ale i právě i mocný může jeden člověk být tváří v tvář fašistickému režimu.

Sophie Scholl – die letzten Tage, erzählt die wahre Geschichte der jungen Studentin Sophie Scholl, die zusammen mit ihren Freunden einer der wenigen deutschen Widerstandsgruppen während des Zweiten Weltkrieges gebildet hat. Zusammen mit den anderen Mitgliedern, darunter auch ihrem Bruder hat sie antifaschistische Flugblätter verbreitet. Für diese mutigen Taten wurde sie, wie auch die anderen Mitglieder von der Gestapo verhaftet. Die Zeit der jungen Frau in der Haft bringt dieser Film näher und zeigt, wie machtlos, aber eben auch mächtig ein einzelner Mensch gegenüber einem faschistischen Regime sein kann.

# Das Filmfest

## Spát s tygrem

Mit einem Tiger schlafen

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Anja Salomonowitz	Jazyk/Sprache:	DE
AT 2024	Titulky/Untertitel:	CZ, EN
107 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[Spát s tygrem | Trailer YouTube](#)

Filmový portrét významné rakouské malířky a průkopnice feministického umění Marie Lassnig (1919–2014). Tato mistryně barev se stala historicky první profesorkou umění v německy mluvících zemích a v Rakousku první ženou, které byla udělena Velká rakouská státní cena (1988). Její expresivní autoportréty odhalují víc než jen tvář: jsou syrovým záznamem bolesti, samoty a vnitřní síly. Citlivým životopisným snímkem prostupují skutečné obrazy Lassnig. V hlavní roli exceluje Birgit Minichmayr, jejíž výkon byl oceněn řadou prestižních cen.

Der biografische Film stellt den Lebensweg und die Karriere einer der bedeutendsten österreichischen Malerinnen, Marie Lassnig (1919–2014), vor. Durch ihre expressiven und gestischen Gemälde, die durch ihre markante Farbigkeit bestechen, erforschte sie ihre eigene Körperlichkeit und gilt als Vorreiterin der feministischen Kunst. Ihre schwierige Kindheit und das Fehlen mütterlicher Liebe prägten ihren lebenslangen Umgang mit zwischenmenschlichen Beziehungen, aus denen die Malerin als Einzelgängerin hervorging, die sich ihrer Kunst hingab. Der sensitive und bildgewaltige Film, durchzogen mit tatsächlichen Bildern von Lassnig, thematisiert die Hindernisse, mit denen sich die Künstlerin in einer von Männern dominierten Welt auseinandersetzen musste.

# Das Filmfest

## Srdečné pozdravy z Marsu

Grüße vom Mars

**Žánr/Genre:** dobrodružný, komedie/Abenteuerfilm, Komödie

Režie/Regie: Sarah Winkenstette	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
82 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### [Grüße vom Mars | Trailer](#)

Změny desetiletého Toma rychle převálcují, a proto si s ním rodina v průběhu let vytvořila řadu rutinních postupů, které mu usnadňují každodenní život. Tento křehký řád se však zhrouť, když je jeho matka vyslána do Číny jako zahraniční zpravodajka. Spolu se staršími sourozenci Elmarem a Ninou je poslán k chaotickým prarodičům na venkov, dokud se matka nevrátí. Tom je zpočátku k dočasnému stěhování více než skeptický, ale na matčin návrh se pobyt pro fanouška vesmíru promění ve zkušební provoz pro vysněnou kariéru astronauta. Může být „Mise Lunau“ úspěšná?

Veränderungen überfordern den zehnjährigen Tom schnell, deshalb hat seine Familie mit ihm über die Jahre hinweg eine Reihe von Routinen gefunden, die ihm den Alltag erleichtern. Doch diese fragile Ordnung fällt in sich zusammen, als seine Mutter als Auslandskorrespondentin nach China geschickt wird. Gemeinsam mit seinen älteren Geschwistern Elmar und Nina soll er bis zu ihrer Rückkehr bei seinen chaotischen Großeltern auf dem Land leben. Zunächst steht Tom dem vorübergehenden Umzug mehr als skeptisch gegenüber, doch auf Vorschlag seiner Mutter macht der Weltraumfan den Aufenthalt zu einem Testlauf für die Astronautenkarriere, von der er träumt. Kann die „Mission Lunau“ erfolgreich sein?

# Das Filmfest

## Stávka kamionů

Driving Europe

Žánr/Genre: **dokument**/Dokumentarfilm

Režie/Regie: Felix Länge	Jazyk/Sprache:	EN, DE, NL, KA
DE 2026	Titulky/Untertitel:	CZ
85 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	14+



[Driving Europe | Trailer](#)

V srpnu 2023 stávkovali na jednom německém dálničním odpočívadle řidiči kamionů. Byl to jeden z největších pracovních konfliktů v historii evropské logistiky. Řidiči z Uzbekistánu, Gruzie a jiných třetích zemí opustili své rodiny s vidinou férové a dobře placené práce od známého polského spedičního podnikatele, který dodává zboží velkým potravinovým či automobilovým značkám. Jejich pobyt v EU se ale proměnil v dlouhé měsíce na cestách bez výplat, peněz na jídlo a možnosti návratu domů. Za pomoci nizozemských odborů se ale řidiči rozhodli nevzdat a bojovat za svá práva. Kdo skutečně platí za nízké ceny zboží, které kupujeme? Vítěz Divácké ceny festivalu Jeden svět odhaluje jednu z podob moderního otroctví a způsoby, kterými se mu dá čelit.

Im August 2023 streikten an einer deutschen Autobahnraststätte viele Lkw-Fahrer. Es handelte sich um einen der größten Arbeitskonflikte in der Geschichte der europäischen Logistik. Fahrer aus Usbekistan, Georgien und anderen Drittländern hatten ihre Familien verlassen, in der Hoffnung auf eine faire und gut bezahlte Arbeit bei einem bekannten polnischen Speditionsunternehmer, der Waren an große Lebensmittel- und Automobilmarken liefert. Ihr Aufenthalt in der EU verwandelte sich jedoch in lange Monate auf der Straße ohne Lohn, ohne Geld für Essen und ohne Möglichkeit, nach Hause zurückzukehren. Mit Hilfe niederländischer Gewerkschaften beschlossen die Fahrer jedoch, nicht aufzugeben und für ihre Rechte zu kämpfen. Wer bezahlt tatsächlich für die niedrigen Preise der Waren, die wir kaufen? Der Gewinner des Publikumspreises des Festivals „Jeden svět“ deckt eine Form der modernen Sklaverei auf und zeigt Wege auf, wie man ihr entgegenwirken kann.

# Das Filmfest

## Tajemství Grandhotelu Evropa

Das geheime Stockwerk

**Žánr/Genre: rodinný, dobrodružný**/Familienfilm, Abenteuerfilm

Režie/Regie: Norbert Lechner	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
96 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### [DAS GEHEIME STOCKWERK I Trailer](#)

Karli (12) se o letních prázdninách neocitne u moře, jak doufal, ale v opuštěném hotelu v Alpách, který se jeho rodiče rozhodli zrekonstruovat. Místo dobrodružství ho čeká škrabání starých tapet a další nudné pomocné práce. Vše se však změní v okamžiku, kdy Karli náhodou objeví tajemné patro. Výtah ho přemístí do minulosti, konkrétně do předválečného roku 1938. Karli se zde spřátelí s židovskou dívkou Hannah a leštičem bot Georgem. Když je Georg falešně obviněn z krádeže, rozhodnou se děti najít skutečného viníka. Při pátrání rozkrývají nejen záhadné události, ale i velké tajemství skryté za zdmi starého hotelu. Dobrodružný snímek vypráví o přátelství napříč časem, o odvaze čelit minulosti a také o tom, jak důležité je stát si za pravdou – ať už se odehrává v jakékoli době. Rakousko-německý film měl na zlínském festivalu světovou premiéru.

Der zwölfjährige Karli zieht in die Alpen, wo sich seine Eltern den Traum vom eigenen Hotel erfüllen. Statt Ferien zu machen, muss Karli missmutig seinen Eltern beim Abkratzen alter Tapeten helfen. Doch dann entdeckt er, dass er mit dem alten Fahrstuhl in die Vergangenheit reisen kann, ins Jahr 1938! Karli freundet sich dort mit dem jüdischen Mädchen Hannah und dem Schuhputzer Georg an. Zusammen lösen sie einen spannenden Kriminalfall und Karli begreift, was für ein Schatten über der Welt seiner neuen Freunde liegt.

# Das Filmfest

## Tandem (Jazyková výměna)

Tandem - In welcher Sprache träumst du?

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Claire Burger	Jazyk/Sprache:	DE, EN, FR
DE, BE, FR 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
105 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	12+



[Tandem - In welcher Sprache träumst du? | Trailer](#)

Fanny, stydlivá dívka z Francie, pro kterou není jednoduché si najít nové kamarádstvo, se zúčastní výměnného jazykového pobytu v Německu. V Lipsku se konečně setká se svojí dopisovou kamarádkou Lenou, která je pravým opakem Fanny. Lena je sebevědomá, otevřená a má na všechno názor – přeci jen se chce politicky angažovat. Pro Fanny se v zemi, kde ji nikdo nezná, zničehonic naskytne příležitost přijít s novou vlastní osobností a popsat svůj život mnohem víc dobrodružně, než jaký ve skutečnosti je. Co se ale stane, jakmile je pro Lenu čas navštívit Fanny ve Francii? Se kterou verzí své kamarádky se tam setká?

Fanny, ein schüchternes Mädchen aus Frankreich, für die es nicht einfach ist neue Freund\*innen kennenzulernen nimmt an einem Sprach Austausch in Deutschland teil. In Leipzig trifft sie das erste Mal ihre Brieffreundin Lena, die das genaue Gegenteil von Fanny ist. Lena ist selbstbewusst, offen und hat zu allem eine Meinung – schließlich will sie sich politisch engagieren. Für Fanny öffnet sich in dem Land, in dem sie keiner kennt, auf einmal die Gelegenheit sich selbst neu zu erfinden und ihr Leben viel abenteuerlicher darzustellen, als es wirklich ist. Was passiert aber, sobald es für Lena Zeit ist nach Frankreich zu kommen? Welcher der beiden Versionen ihrer Freundin wird sie begegnen?

# Das Filmfest

## Víkendoví rebelové

Wochenendrebellen

Žánr/Genre: **tragikomedie**/Tragikomödie

Režie/Regie: Marc Rothemund	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2023	Titulky/Untertitel:	CZ
109 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### [WOCHENENDREBELLEN | Trailer](#)

Desetiletý Jason je autista. Rutina a pravidla jsou pro něj nepostradatelnou součástí každodenního života a pro jeho okolí představují nezřídka problémy. Když má být Jason přeřazen do speciální školy, uzavřou s otcem dohodu: Jason slíbí, že se bude snažit lépe začlenit do třídního kolektivu, pokud mu otec pomůže najít jeho oblíbený fotbalový klub. Jason se však nechce pro klub rozhodnout, dokud neuvidí všech 56 týmů první, druhé a třetí ligy hrát naživo na jejich domovských stadionech. A tak se otec se synem vydávají na neobyčejnou cestu vlakem napříč Německem, kde čelí zatím největší výzvě.

Der 10-jährige Jason ist autistisch. Ein unentbehrlicher Bestandteil seines Alltags sind seine Routinen und Regeln, die sein Umfeld vor die ein oder andere Herausforderung stellen. Als Jasons Versetzung auf eine Förderschule im Raum steht, schließen sein Vater und er einen Pakt: Jason verspricht sich Mühe zu geben, sich besser in die Klassengemeinschaft zu integrieren, wenn sein Vater ihm dabei hilft seinen Lieblingsfußballclub zu finden. Allerdings will Jason sich erst für einen Verein entscheiden, wenn er alle 56 Mannschaften der ersten, zweiten und dritten Liga live in ihren Heimstadien spielen gesehen hat. So beginnt für Vater und Sohn eine außergewöhnliche Reise mit dem Zug kreuz und quer durch Deutschland, bei der sie vor ihre bisher größte Herausforderung gestellt werden.

# Das Filmfest

## Vítězové

Sieger sein

**Žánr/Genre:** drama, životopisný/Drama, autobiografisch

Režie/Regie: Soleen Yusef	Jazyk/Sprache:	DE
DE 2024	Titulky/Untertitel:	CZ
119 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	10+



[Sieger sein | Trailer](#)

Jedenáctiletá Mona uprchla se svou kurdskou rodinou ze Sýrie do berlínské čtvrti Wedding. Tam začne chodit do nechvalně proslulé základní školy, kde vládne chaos a 90 procent žáků jsou „cizinci“. Sotva mluví německy, ale jde jí fotbal – právě tak jako doma, kde hrávala s kamarády na ulici. Pan Che, obětavý učitel, rozpozná její talent a přijme ji do dívčího týmu. Dobrý záměr, ale vše jenom ne jednoduché: Z Mony je rázem outsiderka a sžít se s ostatními dívkami se ukáže být obtížnější, než čekala. Každá z nich svádí svůj vlastní boj, ale brzy je jasné: vyhrát mohou jen tehdy, když budou hrát společně.

Die elfjährige Mona ist mit ihrer kurdischen Familie aus Syrien nach Berlin-Wedding geflüchtet. An ihrer neuen Schule herrscht Chaos: 90 Prozent „Ausländeranteil“, überforderte Lehrkräfte, täglich steigende Frustration. Deutsch kann sie kaum, dafür aber Fußball – so wie früher mit ihren Freund\*innen auf der Straße. Herr Che, ein engagierter Lehrer, erkennt ihr Talent und nimmt sie in die Mädchenmannschaft auf. Gut gemeint, aber alles andere als einfach: Mona gilt schnell als Außenseiterin, und das Zusammenspiel mit den anderen Mädchen gestaltet sich schwieriger als gedacht. Jede kämpft ihre eigenen Kämpfe. Doch bald wird klar, dass sie nur gemeinsamen gewinnen können.

# Das Filmfest

## Wholetrain

Wholetrain

**Žánr/Genre:** drama/Drama

Režie/Regie: Florian Gaag	Jazyk/Sprache:	DE
DE/PL 2006	Titulky/Untertitel:	CZ
89 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	14+



### [Wholetrain | Trailer](#)

David, Tino, Elyas a Achim jsou čtyři přátelé, kteří v noci zdobí metro svého města velkými graffiti. Pro ně to není vandalismus, ale umění, vášeň a identita. Když se ale objeví rivalská crew, rozpoutá se tvůrčí souboj, který navždy změní životy všech čtyř. Film se noří hluboko do tajného světa graffiti scény a vypráví o přátelství, životě na hraně a touze zanechat svou stopu v jinak šedém městě. To, že byl Wholetrain uveden v rámci DAS FILMFEST již před dvaceti lety a nyní se vrací, dělá z tohoto promítání výjimečný okamžik: kruh se uzavírá.

David, Tino, Elyas und Achim sind vier Freunde, die nachts die U-Bahnen ihrer Stadt mit aufwendigen Graffiti verzieren. Für sie ist das keine Schmiererei, sondern Kunst, Leidenschaft und Identität. Als eine rivalisierende Crew auftaucht, entbrennt ein kreativer Wettstreit, der das Leben der vier für immer verändern wird. Der Film taucht tief in den geheimen Kosmos der Graffiti-Szene ein und erzählt von Freundschaft, dem Leben am Limit und dem Drang, in einer grauen Stadt Spuren zu hinterlassen. Dass Wholetrain vor genau 20 Jahren bereits im Rahmen von DAS FILMFEST zu sehen war und nun zurückkehrt, macht die Vorführung zu einem besonderen Moment: einem Kreis, der sich schließt.

# Das Filmfest

## Zachraňme koupák!

Plitsch Platsch Forever!

**Žánr/Genre: rodinný, komedie** /Familienfilm, Komödie

Režie/Regie: Natascha Beller	Jazyk/Sprache:	DE
CH 2025	Titulky/Untertitel:	CZ
87 min.	Doporučený věk/ Altersempfehlung:	6+



### [Plitsch Platsch Forever! | Trailer](#)

Jedenáctileté kamarádky Pola a Polly tráví každé léto na oblíbeném koupališti Plitsch Platsch, kde rodiče Polly provozují bistro. Když je ale areál kvůli nedostatku peněz uzavřen, Polly se s rodinou odstěhuje do zahraničí a Pola zůstává sama. Rozhodne se proto koupaliště zachránit, aby se její nejlepší kamarádka mohla vrátit. S odhodláním se pouští do akce – sbírá podpisy, zapojuje další děti a snaží se přesvědčit dospělé, že Plitsch Platsch má pro město velký význam. Postupně ale zjišťuje, že některé věci nelze vrátit zpět – a učí se přijmout změnu. Barevný a hravý film, z něhož sálá letní atmosféra, připomíná dlouhé dny u vody, smích s kamarády i první velká rozhodnutí. Vypráví o přátelství, odvaze a o tom, že někdy musíme něco pustit, abychom mohli jít dál.

Die 11-jährige Pola will die Badi Plitsch Patsch vor der Schließung retten, damit ihre beste Freundin zurückkommt. Deren Eltern, Pächter des Cafés, sind ausgewandert, als das Bad geschlossen wurde. Doch die Freundin kommt nicht wieder und Pola lernt Altes loszulassen und für eine größere Sache einzustehen. Am Ende hat Pola nicht nur den Kampf für das Schwimmbad gewonnen, sondern auch neue Freundschaften.